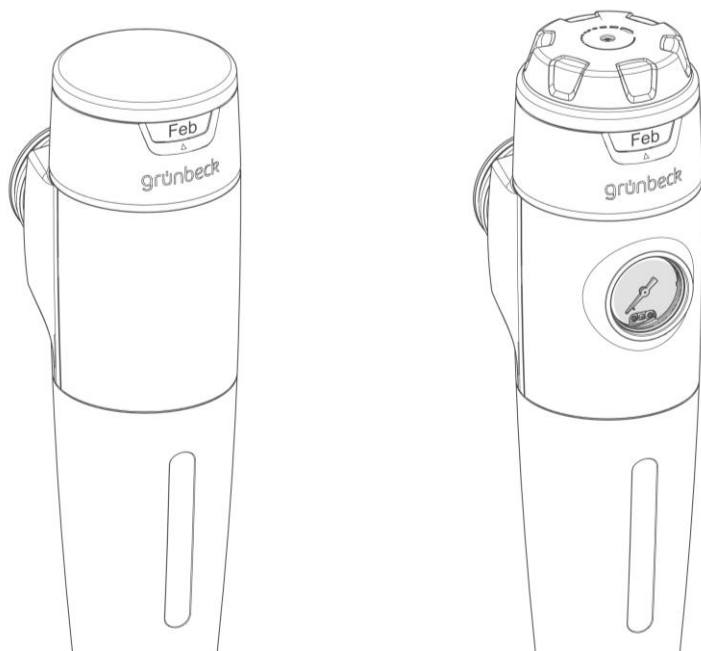


Naprawdę znamy się na wodzie.



 cliQlock

Filtr dokładny | pureliQ:KX, pureliQ:KDX

Instrukcja eksploatacji

grünbeck

Główny kontakt
Germany

Dystrybucja

 +49 (0)9074 41-0

Serwis

 +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Godziny pracy

od poniedziałku do czwartku
od godz. 7:00 do 18:00

Piątek

od godz. 7:00 do godz. 16:00

Zmiany techniczne zastrzeżone.
© by Grünbeck AG

Oryginalna instrukcja eksploatacji
stan: wrzesień 2024
Nr katalogowy: 100263037000_pl_025

Spis treści

1	Wprowadzenie	4	6.1	Sprawdzenie produktu	34
1.1	Ważność instrukcji	5	6.2	Ustawianie wskazania miesiąca	35
1.2	Współobowiązujące dokumenty	5	6.3	Ustawianie reduktora ciśnienia (pureliQ:KDX)	36
1.3	Identyfikacja produktu	6	6.4	Przekazanie urządzenia użytkownikowi	37
1.4	Stosowane symbole	7			
1.5	Prezentacja ostrzeżeń	8	7	Eksplotacja/obsługa	38
1.6	Wymagania dotyczące personelu	9	7.1	Instalacja aplikacji Grünbeck myProduct	38
2	Bezpieczeństwo	11			
2.1	Środki bezpieczeństwa	11	8	Utrzymanie sprawności technicznej	39
2.2	Zasady bezpieczeństwa specyficzne dla produktu	13	8.1	Czyszczenie	39
2.3	Zachowanie w sytuacji awaryjnej	13	8.2	Okresy	40
3	Opis produktu	14	8.3	Przegląd	42
3.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	14	8.4	Konserwacja	43
3.2	Podzespoły produktu	16	8.5	Materiał eksploatacyjny	52
3.3	Opis działania	17	8.6	Części zamienne	52
4	Transport i przechowywanie	18	8.7	Części ulegające zużyciu	53
4.1	Transport	18	8.8	Zestawy serwisowe	54
4.2	Przechowywanie	18	9	Usterka	56
5	Instalacja	19	9.1	Obserwacje	56
5.1	Wymagania dotyczące miejsca instalacji	22	10	Wycofanie z eksploatacji	58
5.2	Sprawdzenie zakresu dostawy	24	10.1	Czasowy przestój	58
5.3	Instalacja sanitarna	25	11	Demontaż i utylizacja	59
5.4	Instalowanie filtra w module przyłączeniowym softliQ:SE	30	11.1	Demontaż	59
6	Uruchomienie	34	11.2	Utylizacja	61

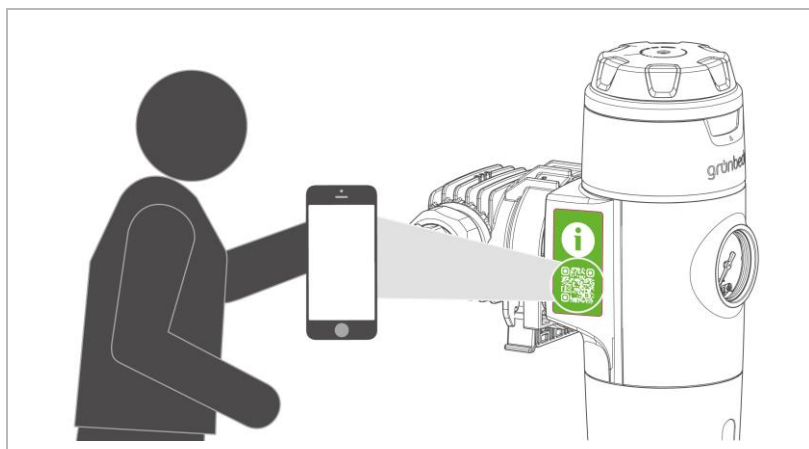
1 Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla użytkownika, operatora i wykwalifikowanych pracowników. Umożliwia ona bezpieczne i efektywne obchodzenie się z produktem. Instrukcja jest częścią produktu.

- Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz dołączone instrukcje podzespołów.
- Przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących działania.
- Przechowywać niniejszą instrukcję i wszystkie obowiązujące dokumenty, aby były dostępne w razie potrzeby.

Ilustracje w niniejszej instrukcji służą podstawowemu zrozumieniu i mogą różnić się od rzeczywistej wersji.

Wywołanie informacji o produkcie



- Zeskanować kod QR z boku produktu.

- » Następuje przekierowanie do strony produktowej i można wywołać dalsze informacje w obszarze pobierania.

1.1 Ważność instrukcji

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla Następujące produkty:

- Filtr dokładny pureliQ:KX (101000010000)
- Filtr dokładny pureliQ:KDX (101000020000)

1.2 Współowiązujące dokumenty



W trosce o zrównoważony rozwój na naszej stronie internetowej udostępniliśmy do pobrania kartę katalogową, listy kontrolne i niniejszą instrukcję.

- Instrukcja montażu modułu bazowego cliQlock
- Karta katalogowa danego filtra dokładnego
- Książka eksploatacji z protokołem uruchomienia i listami kontrolnymi konserwacji



Aby wywołać współowiązujące dokumenty, istnieją następujące możliwości:

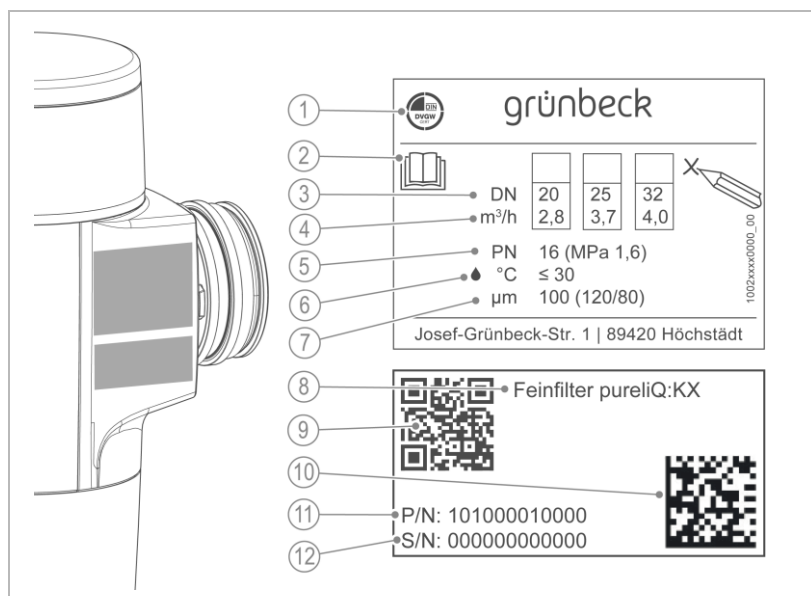
- Zeskanować kod QR
- Użyć linka: qr.gruenbeck.de/045

1.3 Identyfikacja produktu

Produkt można zidentyfikować za pomocą oznaczenia produktu i numeru katalogowego na tabliczce znamionowej.

- Sprawdzić, czy produkty wskazane w rozdziale 1.1 są zgodne z Państwa produktem.

Tabliczka znamionowa znajduje się z boku filtra.



Oznaczenie	
1	Znak kontrolny DVGW
2	Przestrześć instrukcji eksploatacji
3	Średnica znamionowa przyłącza
4	Wydajność przepływu
5	Ciśnienie znamionowe
6	Temperatura wody

Oznaczenie	
7	Dokładność filtra
8	Oznaczenie produktu
9	Kod QR do instrukcji eksploatacji
10	Kod Data Matrix
11	Nr katalogowy
12	Nr seryjny

1.4 Stosowane symbole

Symbol	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo i ryzyko
	Ważne informacje lub warunek wstępny
	Przydatna informacja lub porada
	Wymagana dokumentacja pisemna
	Odniesienie do innych dokumentów
	Prace, które mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników
	Prace, które mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków
	Prace, które mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis

1.5 Prezentacja ostrzeżeń

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa. Wskazówki są oznaczone znakiem ostrzegawczym i mają następującą strukturę:



HASŁO

Rodzaj i źródło zagrożenia

- Możliwe skutki
- Środki zapobiegawcze

Następujące hasła zostały zdefiniowane w zależności od stopnia zagrożenia i mogą być stosowane w niniejszym dokumencie:

Znak ostrzegawczy i hasło		Skutki nieprzestrzegania wskazówek	
	NIEBEZPIECZEŃSTWO		Śmierć lub ciężkie obrażenia
	OSTRZEŻENIE	Szkody osobowe	możliwość śmierci lub poważnych obrażeń
	OSTROŻNIE		możliwe umiarkowane lub lekkie obrażenia
	WSKAZÓWKA	Szkody materialne	Możliwe uszkodzenie podzespołów, produktu i/lub jego funkcji lub obiektu w jego otoczeniu

1.6 Wymagania dotyczące personelu

W poszczególnych fazach życia produktu różne osoby wykonują prace przy produkcie. Prace wymagają różnych kwalifikacji.

1.6.1 Kwalifikacje personelu

Personel	Warunki wstępne
Operator	• Brak specjalistycznej wiedzy • Wiedza na temat powierzonych zadań • Wiedza o możliwych zagrożeniach w przypadku niewłaściwego zachowania • Znajomość niezbędnego wyposażenia ochronnego i środków ochronnych • Wiedza na temat ryzyka rezydualnego
Użytkownik	• Wiedza specjalistyczna dotycząca produktu • Znajomość przepisów prawnych z zakresu bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom
Wykwalifikowany pracownik	• Szkolenie techniczne • Znajomość odpowiednich norm i przepisów
• Elektrotechnika • Technika sanitarna (SHK) • Transport	• Znajomość sposobów rozpoznawania i unikania potencjalnych zagrożeń • Znajomość przepisów prawnych dotyczących zapobiegania wypadkom
Serwis (biuro obsługi klienta / fabryki)	• Zaawansowana wiedza specjalistyczna dotycząca poszczególnych produktów • Przeszkolony przez firmę Grünbeck

1.6.2 Uprawnienia personelu

Poniższa tabela opisuje, jakie czynności mogą być wykonywane przez kogo.

	Opera-tor	Użyt-kownik	Wykwalifi-kowany pracownik	Serwis
Transport i przechowywanie		X	X	X
Instalacja i montaż			X	X
Uruchomienie			X	X
Działanie i obsługa	X	X	X	X
Czyszczenie	X	X	X	X
Przegląd	X	X	X	X
Konserwacja co pół roku		X	X	X
co rok			X	X
Usuwanie usterek		X	X	X
Naprawa			X	X
Wyłączenie z eksploatacji i ponowne uruchomienie			X	X
Demontaż i utylizacja			X	X

1.6.3 Środki ochrony indywidualnej

Do obsługi produktu nie jest potrzebne żadne wyposażenie ochronne.

- Zalecenie: Podczas wymiany świecy filtracyjnej i czyszczenia tkaniny nośnej należy używać rękawic higienicznych, aby uniknąć zarazków.



Rękawice ochronne

2 Bezpieczeństwo

2.1 Środki bezpieczeństwa

- Produkt może być użytkowany tylko wtedy, gdy wszystkie podzespoły zostały prawidłowo zamontowane.
- Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów dotyczących ochrony ujęć wody pitnej, zapobiegania wypadkom oraz bezpieczeństwa pracy.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian, przebudów ani rozszerzeń do produktu.
- Do konserwacji lub naprawy należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Zamykać pomieszczenia przed dostępem osób nieupoważnionych, aby chronić osoby zagrożone lub nieprzeszkolone przed ryzykiem rezydualnym.
- Przestrzegać terminów konserwacji (patrz rozdział 8.2). W przeciwnym razie może dojść do mikrobiologicznego skażenia instalacji wody pitnej.
- Należy pamiętać o możliwym ryzyku poślizgnięcia się z powodu wyciekającej na podłogę wody.

2.1.1 Niebezpieczeństwa techniczne spowodowane ciśnieniem

- Podzespoły mogą być pod ciśnieniem. Istnieje ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez wyciekającą wodę i nieoczekiwane ruchy podzespołów. Regularnie sprawdzać szczelność przewodów ciśnieniowych i produktu.
- Przed rozpoczęciem prac naprawczych i konserwacyjnych należy upewnić się, że wszystkie podzespoły, których one dotyczą, są pozbawione ciśnienia.

2.1.2 Grupa osób podlegających szczególnej ochronie

- Dzieci nie mogą wykorzystywać produktu do zabawy.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności, niedostatecznym doświadczeniu lub niewystarczającej wiedzy. Chyba że pracują one pod nadzorem i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją związane z nim zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.

2.2 Zasady bezpieczeństwa specyficzne dla produktu



OSTRZEŻENIE

Nadmierne zanieczyszczenie świecy filtracyjnej

- Zagrożenie dla zdrowia w związku z zanieczyszczeniem wody pitnej.
- ▶ Przestrzegać terminów przeglądów i wymiany świecy filtracyjnej (zgodnie z DIN EN 806-5 najpóźniej co 6 miesięcy).
- ▶ Nie odblokowywać systemu modułowego cliQlock pod ciśnieniem. Przed odblokowaniem systemu modułowego cliQlock upewnić się, że zaopatrzenie w wodę jest odcięte.

2.3 Zachowanie w sytuacji awaryjnej

2.3.1 W przypadku wycieku wody

1. Zamknąć zawory odcinające dopływ wody przed i za produktem.
2. Zlokalizować wyciek.
3. Usunąć przyczynę wycieku wody.

3 Opis produktu

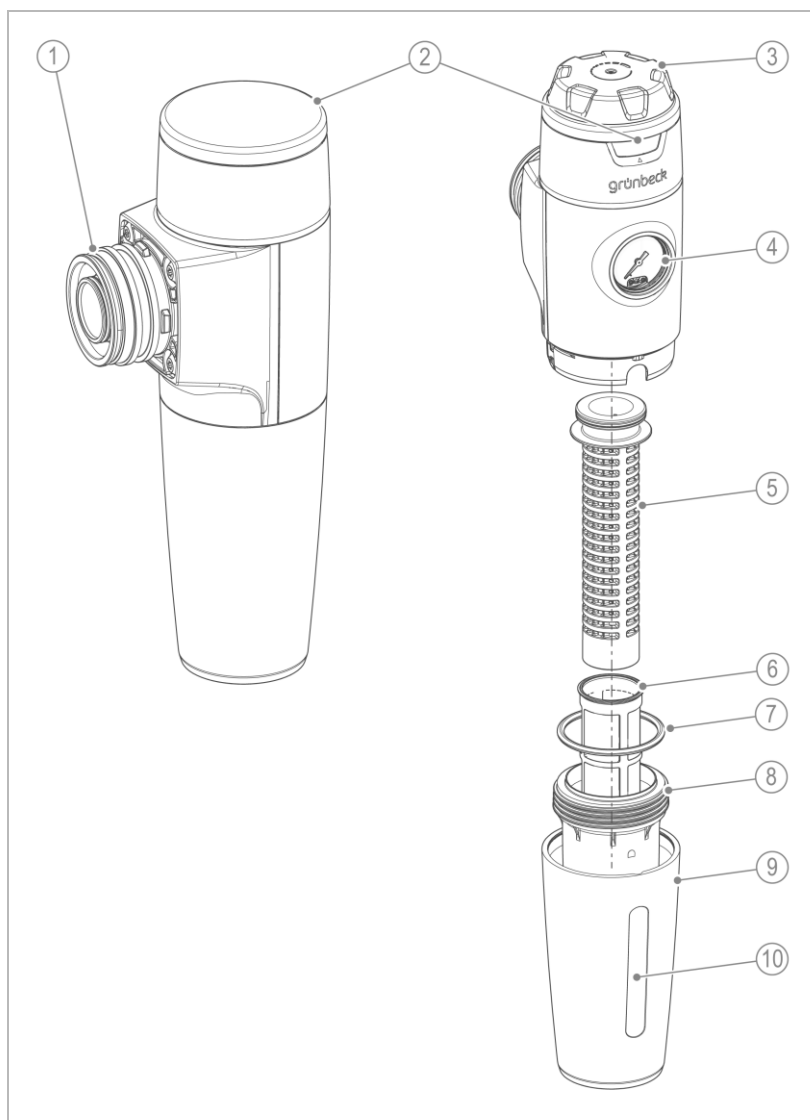
3.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Filtry dokładne pureliQ:KX i pureliQ:KDX przeznaczone są do filtracji wody pitnej.
- Filtr dokładny pureliQ:KDX z reduktorem ciśnienia jest dodatkowo przystosowany do regulacji ciśnienia po stronie poboru wody, aby utrzymać maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze zgodnie z normą DIN EN 806-2. Regulacja ciśnienia po stronie poboru wody działa tylko wtedy, gdy jest stosowana w zakresie ciśnienia.
- Filtry mogą być używane w zakresie ciśnienia i podciśnienia.
- Filtry są skonstruowane zgodnie z wytycznymi norm DIN EN 13443-1 oraz DIN 19628 i przeznaczone do montażu w instalacji wody pitnej zgodnie z normą DIN EN 806-2 (montaż bezpośrednio za wodomierzem).
- Chronią rury wodociągowe i podłączone do nich części systemu wodociągowego przed zakłóceniami działania i uszkodzeniami korozyjnymi spowodowanymi przez nierozpuszczone zanieczyszczenia (cząstki), takie jak cząstki rdzy, piasek itp.
- Filtry wolno stosować tylko w kombinacji z systemem modułowym cliQlock.

3.1.1 Przewidywalne niewłaściwe użycie

- Filtrów nie wolno stosować z wodą obiegową, która została poddana działaniu chemikaliów.
- Filtry nie nadają się do olejów, smarów, rozpuszczalników, mydeł i innych mediów smarujących ani do oddzielania substancji rozpuszczalnych w wodzie.

3.2 Podzespoły produktu



Oznaczenie	
1	Złącze wtykowe do modułu bazowego cliQlock
2	Pierścień konserwacyjny ze wskazaniem miesiąca
3	Pokrętko reduktora ciśnienia
4	Manometr
5	Tkanina nośna

Oznaczenie	
6	Świeca filtracyjna
7	O-ring obudowy filtra
8	Obudowa filtra
9	Ośłona obudowy filtra
10	Okienko wizyjne

3.3 Opis działania

Niefiltrowana woda pitna wpływa do filtra przez stronę wejściową, a następnie przedostaje się od zewnątrz do wewnątrz przez świecę filtracyjną do wyjścia wody czystej. Zatrzymywane są przy tym cząstki obce o wielkości $> 100 \mu\text{m}$.

W zależności od wielkości i masy, obce cząsteczki przylegają do świecy filtracyjnej lub wpadają bezpośrednio do obudowy filtra.

W przypadku filtra dokładnego pureliQ:KDX ciśnienie po stronie poboru wody można dodatkowo ustawić za pomocą reduktora ciśnienia (zgodnego z normą DIN EN 1567) ustawić na 1 – 6 barów.

4 Transport i przechowywanie

4.1 Transport

- ▶ Produkt należy transportować wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
- ▶ Przestrzegać symboli i instrukcji na opakowaniu.

4.2 Przechowywanie

- ▶ Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed następującymi czynnikami:
 - wilgocią, zamoczeniem
 - oddziaływaniami środowiska, takimi jak wiatr, deszcz, śnieg itp.
 - mrozem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, silną ekspozycją na ciepło
 - chemikaliami, barwnikami, rozpuszczalnikami i ich oparami

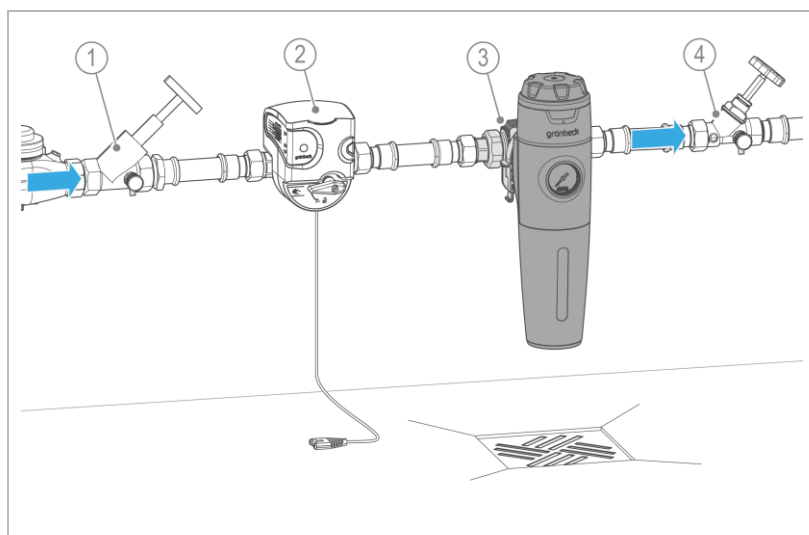
5 Instalacja



Instalacja produktu jest znaczną ingerencją w instalację wody pitnej, dlatego musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika.

Produkt jest montowany zgodnie z normami DIN EN 806-2 i DIN EN 1717 w przewodzie zimnej wody za wodomierzem, a przed przewodami rozdzielczymi i chronionymi urządzeniami.

Przykład montażu w linii poziomej



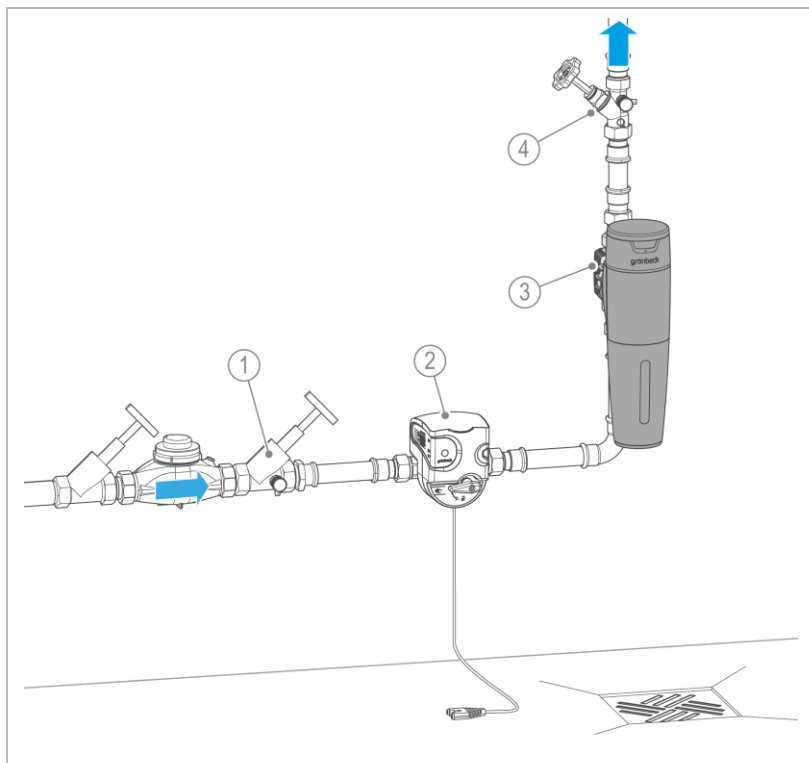
Oznaczenie

- 1 Zawór odcinający na wlocie
- 2 Urządzenie zabezpieczające protectliQ

Oznaczenie

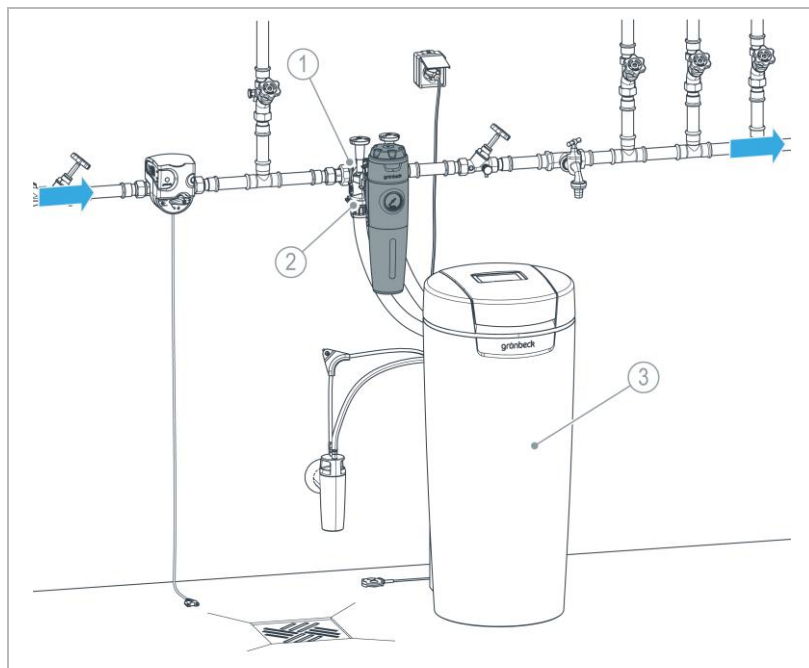
- 3 Moduł bazowy cliQlock
- 4 Zawór odcinający na wylocie

Przykład montażu w przewodzie pionowym



Oznaczenie	Oznaczenie
1 Zawór odcinający na wlocie	3 Moduł bazowy cliQlock
2 Urządzenie zabezpieczające protectliQ	4 Zawór odcinający na wylocie

Przykład montażu w połączeniu z modułem przyłączeniowym softliQ:SE



Oznaczenie

- 1 Moduł bazowy cliQlock
- 2 Moduł przyłączeniowy softliQ:SE

Oznaczenie

- 3 Zmiękcacz softliQ:SE

5.1 Wymagania dotyczące miejsca instalacji

Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych, ogólnych wytycznych i danych technicznych.

- Ochrona przed mrozem, silną ekspozycją na ciepło i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych
- Ochrona przed chemikaliami, barwnikami, rozpuszczalnikami i ich oparami
- Temperatura otoczenia i temperatura promieniowania w bezpośrednim sąsiedztwie
 - $\leq 25^{\circ}\text{C}$ w przypadku zastosowania w obszarze wody pitnej
 - $\leq 40^{\circ}\text{C}$ w przypadku wyłącznego zastosowania technicznego
- Ochrona przed źródłami ciepła (np. grzejniki, bojler i rury ciepłej wody)
- Dostęp w celu wykonania prac konserwacyjnych (zwrócić uwagę na ilość potrzebnego miejsca)
- Dostateczne oświetlenie i wentylacja (nawiew i wywiew)
- Przewód rurowy z odpowiednią nośnością, aby utrzymać ciężar roboczy produktu

Ilość potrzebnego miejsca

- Przed produktem musi znajdować się odległość co najmniej 500 mm, aby można było go obsługiwać.
- W celu wymiany świecy filtracyjnej musi być zapewniona odległość w dół wynosząca co najmniej 150 mm.

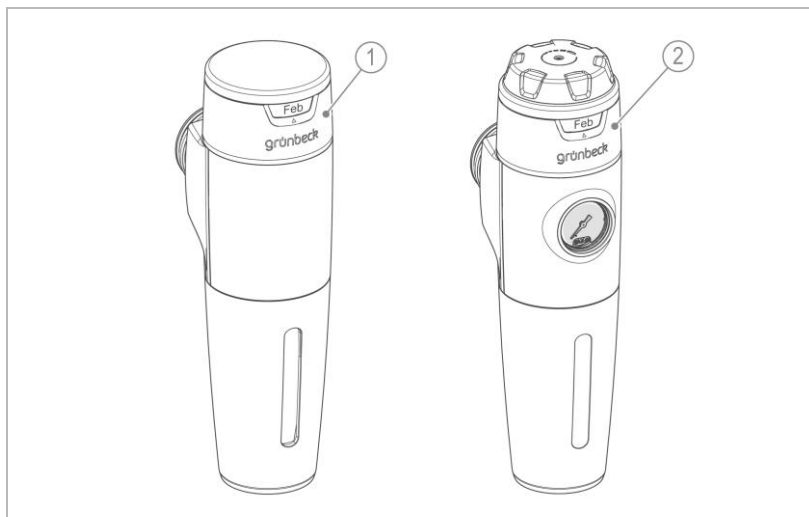
Instalacja sanitarna

- Odpływ podłogowy lub odpowiednie urządzenie zabezpieczające z zaworem odcinającym wodę (np. urządzenie zabezpieczające protectliQ)
- Zawory odcinające przed i za produktem

5.2 Sprawdzenie zakresu dostawy



W zależności od zamówienia dostępny jest filtr dokładny pureliQ:KX lub filtr dokładny pureliQ:KDX z reduktorem ciśnienia. Moduł bazowy cliQlock nie jest objęty zakresem dostawy.



Oznaczenie

1 Filtr dokładny pureliQ:KX

Oznaczenie

2 Filtr dokładny pureliQ:KDX

- Sprawdzić zakres dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń.



Przezroczysta folia z tworzywa sztucznego zapewnia ochronę podczas transportu i zabezpiecza przed zanieczyszczeniami.

- Podczas montażu i budowy należy pozostawić ją na produkcie, aby zapobiec zanieczyszczeniu białej obudowy.

5.3 Instalacja sanitarna



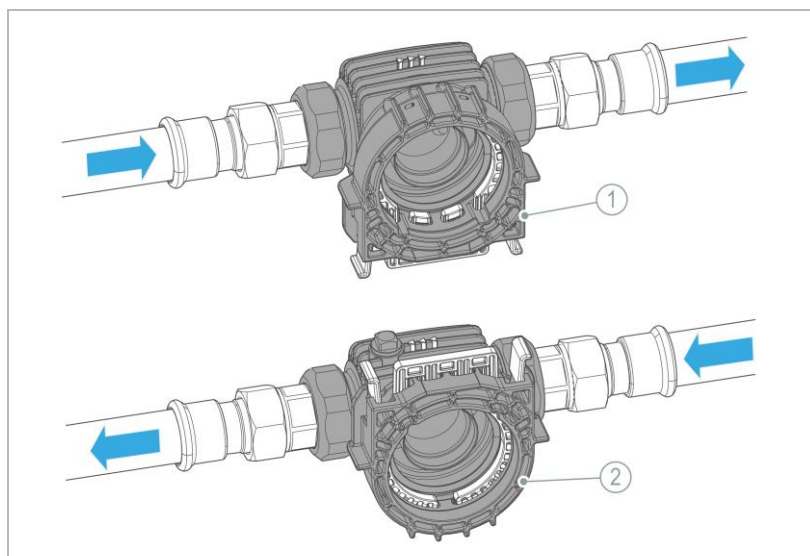
Moduł bazowy cliQlock musi już być zainstalowany.

Filtr można zainstalować w poziomym lub pionowym przewodzie rurowym.

5.3.1 Wstępna instalacja modułu bazowego cliQlock



Zainstalować moduł bazowy cliQlock zgodnie z instrukcją montażu.

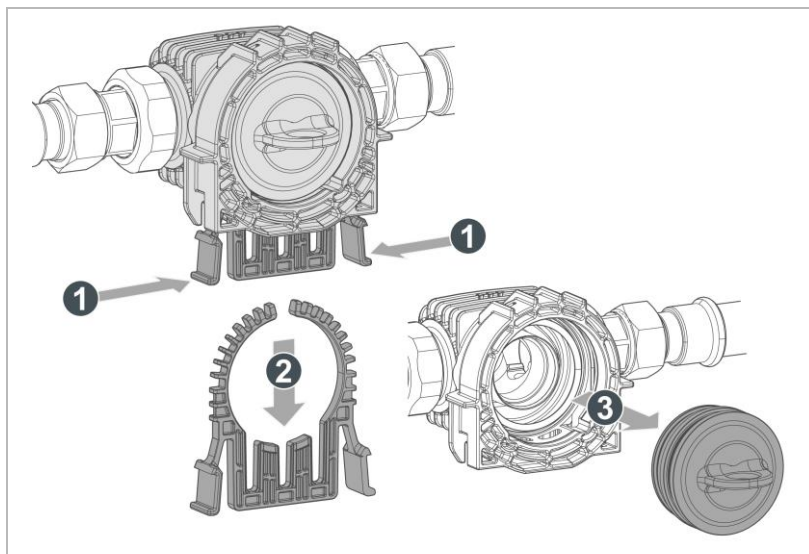


Oznaczenie

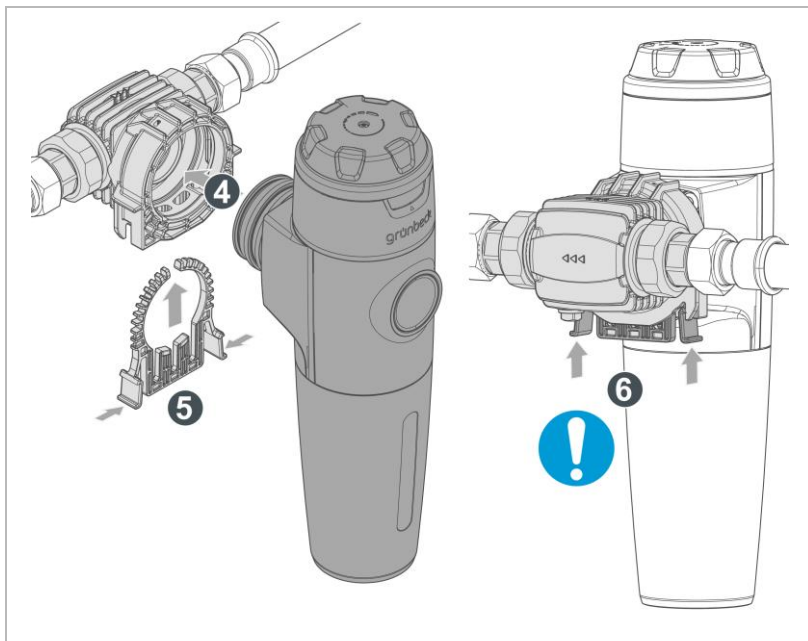
- 1 Moduł bazowy cliQlock w kierunku przepływu z lewej strony (klamra skierowana w dół)
- 2 Moduł bazowy cliQlock w kierunku przepływu z prawej strony (klamra skierowana w górę)

- Sprawdzić, czy moduł bazowy cliQlock jest prawidłowo zainstalowany zgodnie z kierunkiem przepływu.

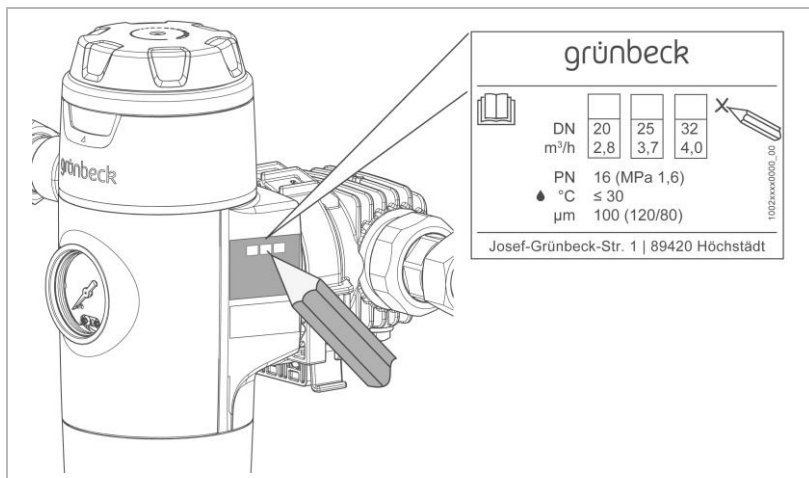
5.3.2 Podłączanie filtra do modułu bazowego cliQlock



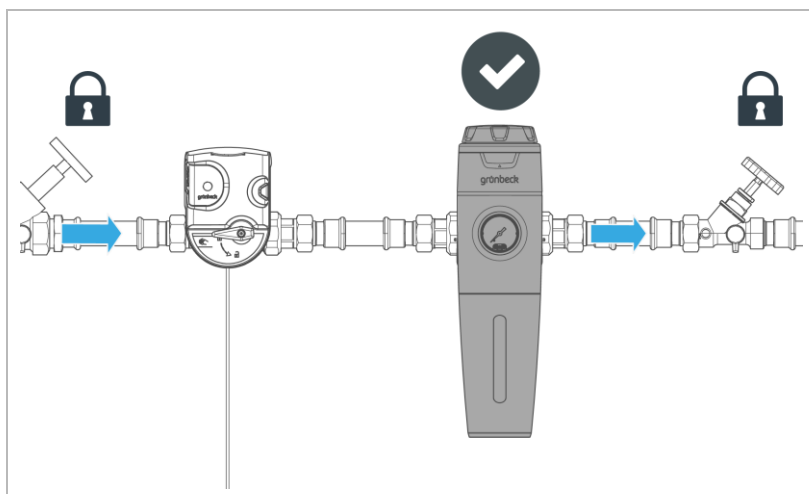
1. Lekko ścisnąć klamrę cliQlock.
2. Powoli wyciągnąć klamrę cliQlock.
3. Wyciągnąć kołpak uszczelniający systemu modułowego cliQlock, jeśli występuje.
 - a Przechować kołpak uszczelniający systemu modułowego cliQlock.



4. Włożyć filtr ze złączem wtykowym do modułu bazowego cliQlock do oporu.
 - a Sprawdzić, czy filtr jest całkowicie włożony do oporu – w przeciwnym razie nie można włożyć klamry cliQlock.
5. Ostrożnie włożyć klamrę cliQlock do modułu bazowego cliQlock.
 - » Klamra cliQlock zatrzaśnie się słyszalnie z odgłosem kliknięcia.
6. Sprawdzić, czy klamra cliQlock i filtr są solidnie zamocowane w module bazowym cliQlock.
 - a Lekko pociągnąć za klamrę cliQlock i filtr.



7. Zapisać nominalną średnicę znamionową przyłącza (DN) modułu bazowego cliQlock na tabliczce znamionowej.



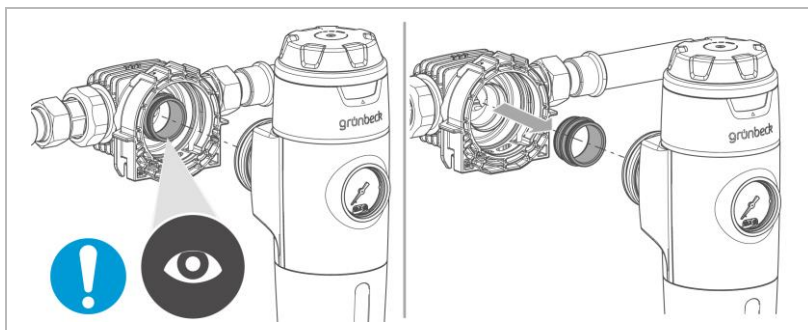
- » Filtr jest zamontowany w module bazowym cliQlock.

5.3.3 Demontaż filtra z modułu bazowego cliQlock

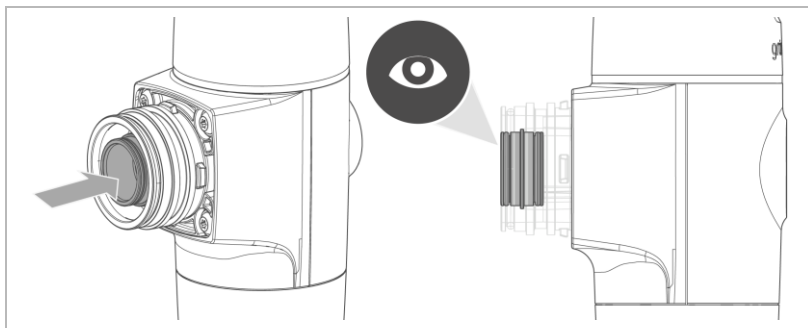


Podczas demontażu filtra złącze wtykowe może utknąć w module bazowym cliQlock.

- ▶ Podczas wykonywania tych prac używać higienicznych rękawiczek.
- ▶ Podczas demontażu filtra należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:



1. Ręcznie wyciągnąć złącze wtykowe z modułu bazowego cliQlock – nie używać żadnych narzędzi.



2. Włożyć złącze wtykowe do złącza filtra do oporu.

5.4 Instalowanie filtra w module przyłączeniowym softliQ:SE

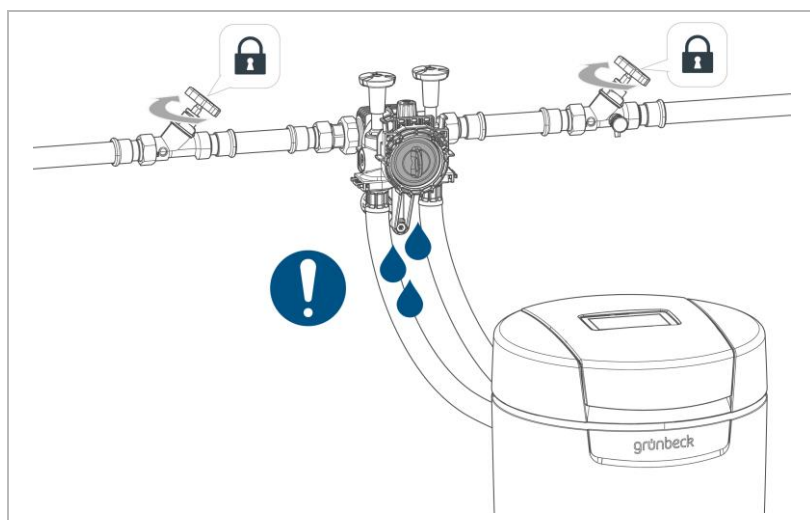


Filtry pureliQ:KX/KDX do systemu modułowego cliQlock można podłączyć do modułu przyłączeniowego softliQ:SE.



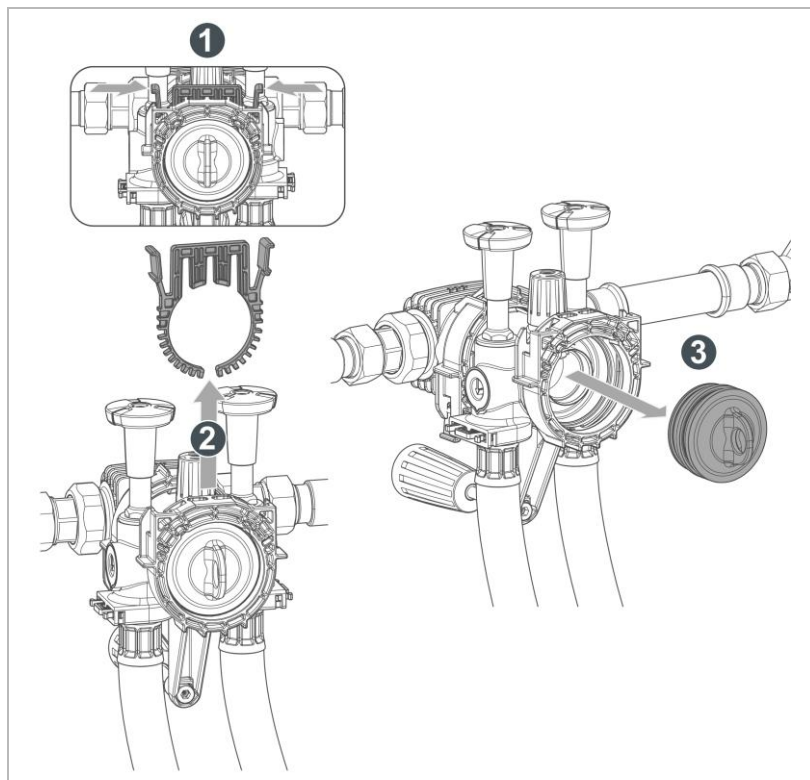
Podczas instalacji filtra może wydostać się niewielka ilość wody.

► Zainstalować filtr w następujący sposób:



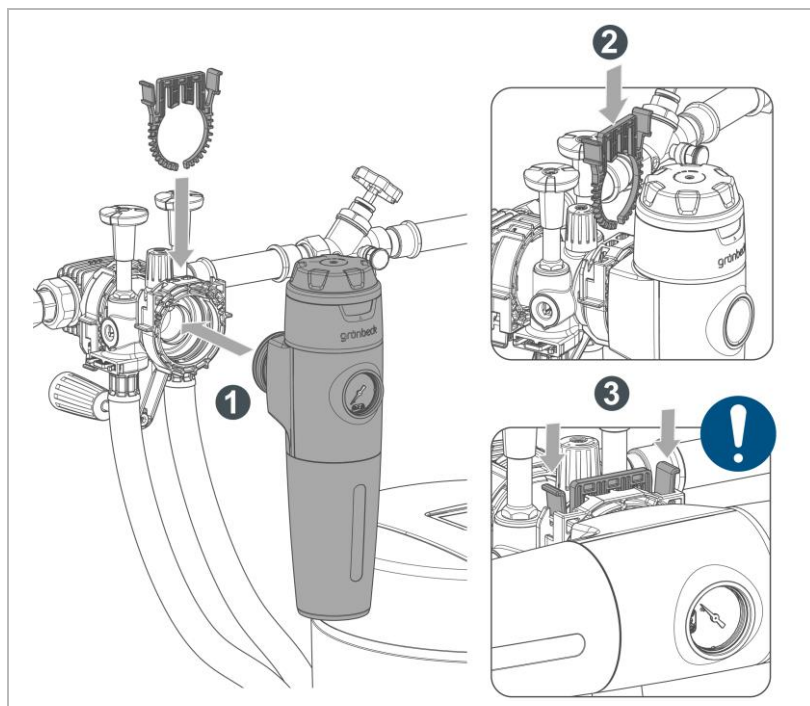
1. Zamknąć zawór odcinający przed systemem modułowym cliQlock.
2. Otworzyć punkt poboru wody i spuszczać wodę aż do zmniejszenia ciśnienia w rurze wodociągowej.
3. Zamknąć zawór odcinający za systemem modułowym cliQlock.

5.4.1 Otwieranie modułu przyłączeniowego



1. Lekko ścisnąć klamrę cliQlock.
2. Powoli wyciągnąć klamrę cliQlock.
3. Wyciągnąć kołpak uszczelniający systemu modułowego cliQlock.
 - a Przechować kołpak uszczelniający systemu modułowego cliQlock.

5.4.2 Wkładanie filtra



- 1.** Włożyć filtr ze złączem wtykowym do modułu przyłączeniowego do oporu.
 - a** Sprawdzić, czy filtr jest całkowicie włożony do oporu – w przeciwnym razie nie można włożyć klamry cliQlock.
- 2.** Ostrożnie włożyć klamrę cliQlock do modułu przyłączeniowego.
 - » Klamra cliQlock zatrzaśnie się słyszalnie z odgłosem kliknięcia.
- 3.** Sprawdzić, czy klamra cliQlock jest solidnie zamocowana w module przyłączeniowym.
 - a** Lekko pociągnąć za klamrę cliQlock.



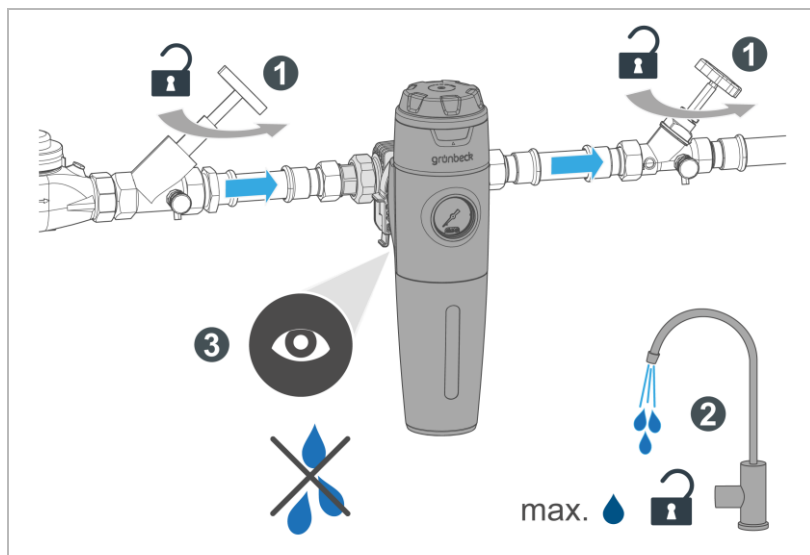
4. Sprawdzić należyte osadzenie filtra w module przyłączeniowym.
 - a Lekko pociągnąć za filtr.
 5. W przypadku montażu poziomego upewnić się, że moduł przyłączeniowy z filtrem jest bezpiecznie oparty o powierzchnię ściany.
 - a W razie potrzeby wyregulować pokrętko wspornika ściennego, aby docisnąć go do powierzchni ściany.
- » Filtr jest zamontowany w module przyłączeniowym softliQ:SE.

6 Uruchomienie



Pierwsze uruchomienie produktu może być przeprowadzone wyłącznie przez serwis.

6.1 Sprawdzenie produktu

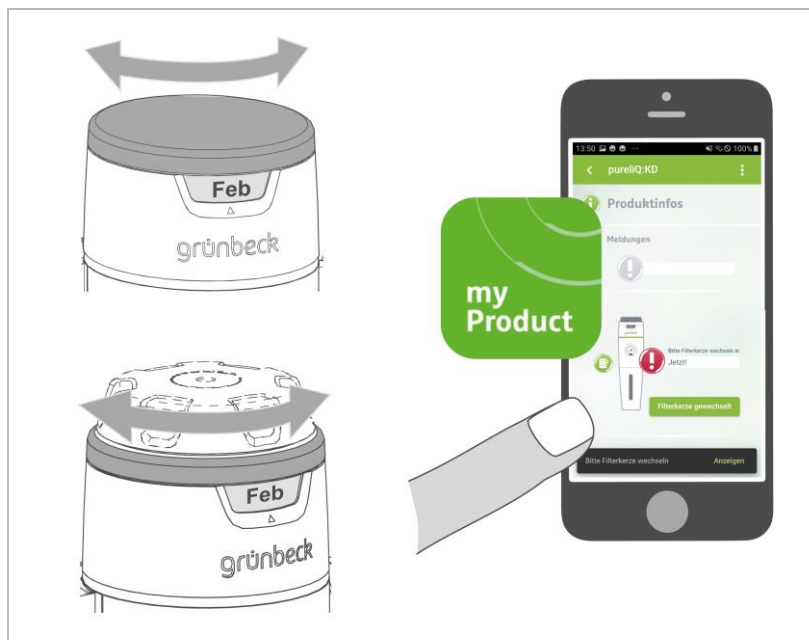


1. Otworzyć zawory odcinające.
2. Otworzyć najbliższy punkt poboru wody za filtrem na maksimum.
» Filtr jest odpowietrzony.
3. Sprawdzić szczelność filtra.
4. Pierwsze uruchomienie należy wpisać do książki eksploatacji.

6.2 Ustawianie wskazania miesiąca



Za pośrednictwem aplikacji Grünbeck myProduct otrzymają Państwo komunikat, aby w odpowiednim czasie wymienić świecę filtracyjną (patrz rozdział 7.1).

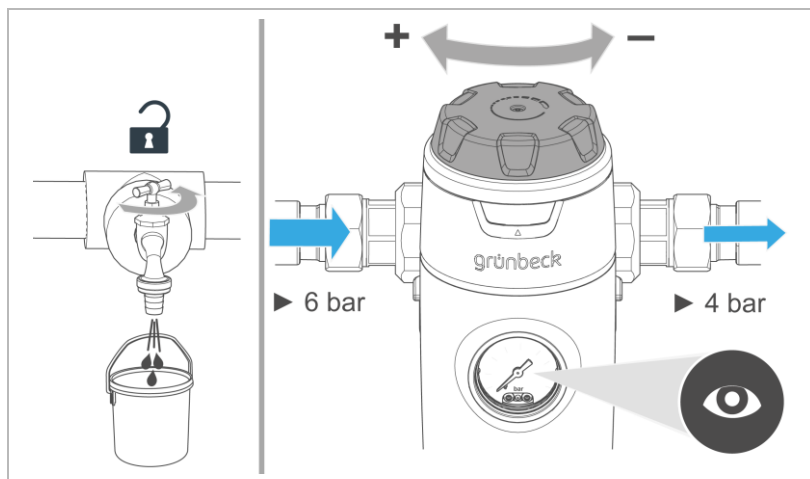


- Ustawić pierścień konserwacyjny na miesiąc następnej konserwacji (ewentualnie na miesiąc następnej wymiany świecy filtracyjnej – najpóźniej co sześć miesięcy).

6.3 Ustawianie reduktora ciśnienia (pureliQ:KDX)

Reduktor ciśnienia jest fabrycznie ustawiony na 4 bary.

Wartość tę można zmienić w następujący sposób:



1. Na pokrętle reduktora ciśnienia ustawić żądane ciśnienie (obróć w lewo = zwiększenie ciśnienia, obrót w prawo = zmniejszenie ciśnienia).
2. Otworzyć i zamknąć punkt poboru wody.
 - » Ciśnienie reguluje się samo.
3. Odczytać na manometrze rzeczywiste ciśnienie.
4. Proszę powtórzyć kroki 1 – 3 aż do osiągnięcia żądanego ciśnienia.
 - » Ustawione jest żądane ciśnienie.



Ustawienie ciśnienia jest zgodne z normą DIN EN 806-2.

- Przestrzegać maks. dopuszczalnego ciśnienia roboczego.

6.4 Przekazanie urządzenia użytkownikowi

- ▶ Wyjaśnić użytkownikowi funkcję produktu.
- ▶ Poinstruować użytkownika za pomocą instrukcji i odpowiedzieć na jego pytania.
- ▶ Poinstruować użytkownika o wymaganych przeglądach i konserwacji.
- ▶ Przekazać użytkownikowi wszystkie dokumenty do przechowania.

6.4.1 Utylizacja opakowania

- ▶ Materiał opakowaniowy należy utylizować, gdy tylko przestanie być potrzebny (patrz rozdział 11.2).

6.4.2 Przechowywanie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych

- ▶ Dołączone do produktu akcesoria należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- ▶ Zapewnić zapas materiałów eksploatacyjnych.
- ▶ Zamawiać materiały eksploatacyjne odpowiednio wcześniej (patrz rozdział 8.5).

7 Eksploatacja/obsługa

Tryb pracy produktu jest automatyczny i nie wymaga obsługi.



OSTROŻNIE

Odblokowanie systemu modułowego cliQlock pod ciśnieniem

- Uderzenie, trafienie przez filtr
- ▶ Przed obsługą systemu modułowego cliQlock odciąć zaopatrzenie w wodę.
- ▶ Upewnić się, że system modułowy cliQlock jest pozbawiony ciśnienia.

- ▶ Regularnie dokonywać przeglądu filtra (patrz rozdział 8.3).
- ▶ Wymieniać regularnie świece filtracyjne (patrz rozdział 8.4.1).
- ▶ Po czasowym przestoju należy przepłukać filtr (patrz rozdział 10.1).

7.1 Instalacja aplikacji Grünbeck myProduct



Produkt można zarejestrować w aplikacji myProduct. Dzięki temu otrzymają Państwo przypomnienie o konieczności wymiany świece filtracyjnej oraz dalsze informacje o produkcie.

- ▶ Aplikację Grünbeck myProduct należy pobrać i zainstalować na swoim urządzeniu mobilnym.

8 Utrzymanie sprawności technicznej

Konserwacja obejmuje czyszczenie, przegląd i serwisowanie produktu.



Odpowiedzialność za przegląd i konserwację zależy od wymagań lokalnych i krajowych. Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie obowiązkowych prac w zakresie utrzymania sprawności technicznej.



Zawarcie umowy o konserwację zapewnia terminowe wykonywanie wszystkich prac konserwacyjnych.

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i ulegające zużyciu firmy Grünbeck.

8.1 Czyszczenie

WSKAZÓWKA

Nie należy czyścić produktu za pomocą środków czyszczących zawierających alkohol/rozpuszczalniki.

- Elementy z tworzyw sztucznych są uszkodzane przez te substancje.
- Polakierowane powierzchnie zostaną uszkodzone.
- ▶ Użyć łagodnego roztworu mydła o neutralnym pH.
- ▶ Czyścić produkt tylko z zewnątrz.

- ▶ Nie należy używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- ▶ Przetrzeć powierzchnie wilgotną szmatką.

8.2 Okresy



Regularna praca jest konieczna, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie produktu w długim okresie czasu. Norma DIN EN 806-5 zaleca regularną konserwację w celu zapewnienia bezusterkowej i higienicznej eksploatacji produktu.

- ▶ Użytkownik musi ustalić, które podzespoły należy poddać przeglądowi i serwisowaniu w określonych terminach (w zależności od obciążenia). Częstotliwość wynika z rzeczywistych okoliczności, np: stan wody, stopień zanieczyszczenia, wpływy środowiska, zużycie, itp.

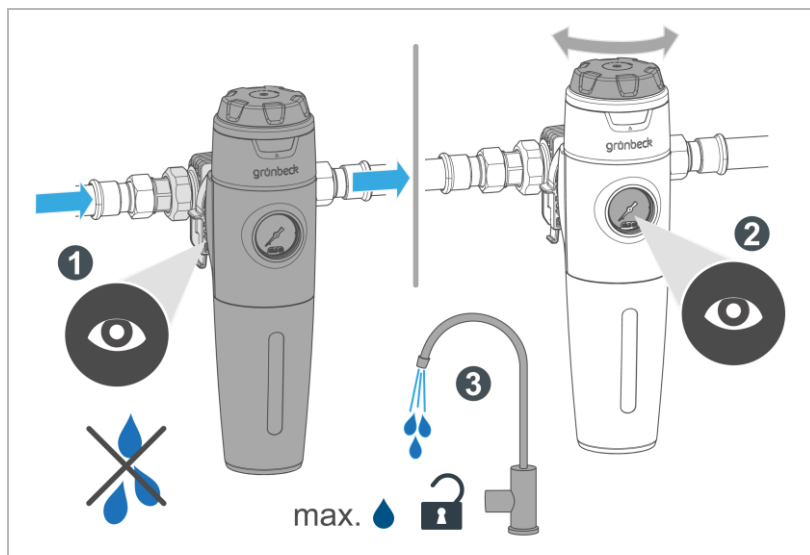
Poniższa tabela z przedstawieniem okresów przedstawia minimalne odstępy czasowe dla wykonywanych czynności.

Zadanie	Częstotliwość	Czynności
Przegląd	co 2 miesiące	- Kontrola wzrokowa pod kątem działania i szczelności - Sprawdzić ciśnienie (w przypadku modelu pureliQ:KDX)
Konservacja	co 6 miesięcy	- Wymienić świece filtracyjne - W razie potrzeby wyczyścić tkaninę nośną - Sprawdzić pod względem stanu i szczelności - Ustawić pierścień konserwacyjny
	Raz w roku zależnie od potrzeb	- Wymienić świece filtracyjne - Sprawdzić o-ringi/uszczelki pod kątem zużycia - Sprawdzić solidne zamocowanie filtra i modułu bazowego cliQlock
Naprawa	co 5 lat	Zaleca się: wymianę tkaniny nośnej, manometru, reduktora ciśnienia i uszczelek
	co 10 lat	Zaleca się: wymienić obudowę filtra

8.3 Przegląd

Użytkownik może samodzielnie przeprowadzać regularne przeglądy.

- Przeprowadzać przegląd przynajmniej co 2 miesiące.



1. Sprawdzić szczelność i działanie instalacji.
 2. Odczytać ciśnienie spoczynkowe (przy przepływie zerowym) dla modelu pureliQ:KDX.
 3. Całkowicie otworzyć punkt poboru wody (wytworzyć maksymalny przepływ) i odczytać ciśnienie przepływu.
- Świecę filtracyjną należy wymienić, gdy staje się coraz bardziej zabrudzona i/lub spada ciśnienie wody w przewodzie.

8.4 Konserwacja



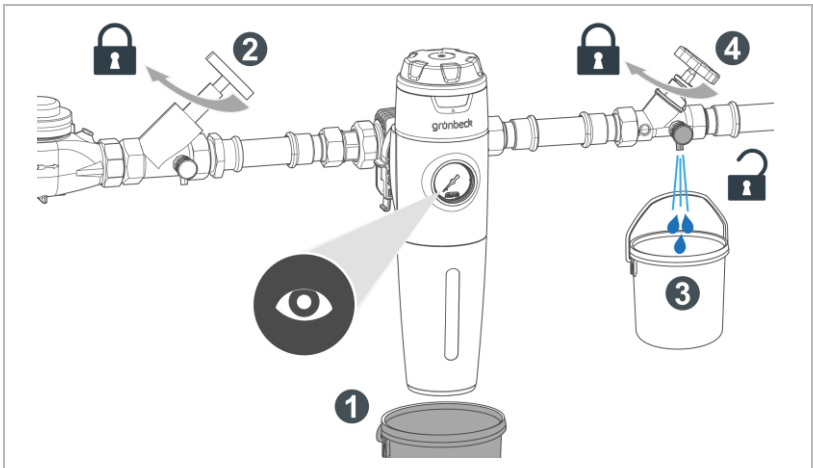
OSTRZEŻENIE

Zużyta świeca filtracyjna i zanieczyszczona tkanina nośna

- Ryzyko infekcji wskutek skażenia
- Przestrzegać terminów przeglądów i wymiany świecy filtracyjnej (zgodnie z normą DIN EN 806-5 najpóźniej co 6 miesięcy).

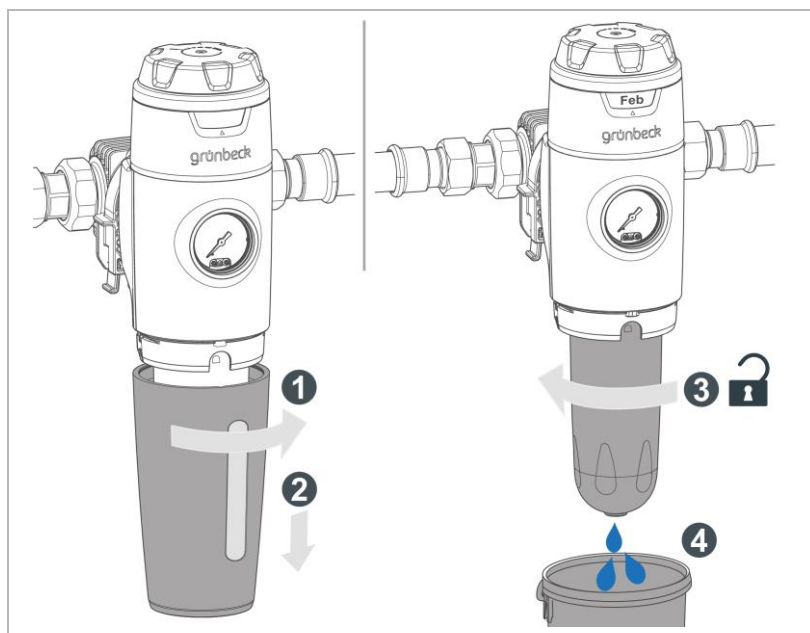
8.4.1 Konserwacja co pół roku

8.4.1.1 Przygotowanie do wymiany świecy filtracyjnej



1. Pod filtr postawić wiadro (min. 10 l).
2. Zamknąć zawór odcinający przed filtrem.
3. Otworzyć punktu poboru wody za filtrem i odczekać kilka sekund.
 - » Zmniejszy się ciśnienie w produkcie i w sieci wodociągowej.
4. Zamknąć zawór odcinający za filtrem.

8.4.1.2 Demontaż osłony obudowy filtra



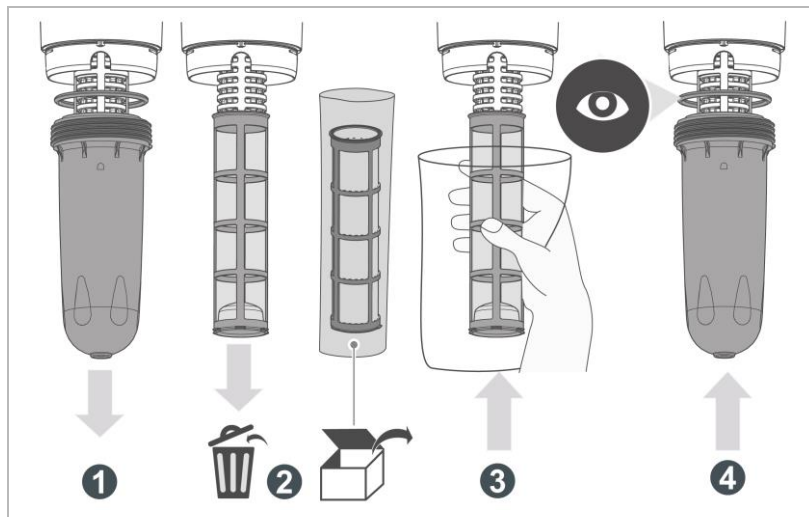
1. Obrócić osłonę obudowy filtra w prawo lub w lewo.
2. Pociągnąć osłonę obudowy filtra w dół.
3. Przykręcić obudowę filtra ręką. W razie potrzeby użyć klucza taśmowego.
4. Zebrać wyciekającą wodę.

8.4.1.3 Higieniczna wymiana świecy filtracyjnej



Ze względów higienicznych nie należy dotykać nowej świecy filtracyjnej i tkaniny nośnej gołymi rękami.

- Stosować rękawice higieniczne.



1. Zdjąć obudowę filtra i o-ring.
2. Wyciągnąć zużyłą świecę filtracyjną z tkaniny nośnej.
 - a Zużyte świece filtracyjne należy utylizować (patrz rozdział 11.2).
 - b Sprawdzić, czy tkanina nośna nie jest zabrudzona – w razie potrzeby wyczyścić (patrz rozdział 8.4.1.4).
3. Nasunąć nową, zapakowaną świecę filtracyjną w folii na tkaninę nośną.
4. Przykręcić obudowę filtra ręcznie do oporu – nie używać klucza taśmowego.
 - a W razie potrzeby oczyścić obudowę filtra przy użyciu czystej wody.

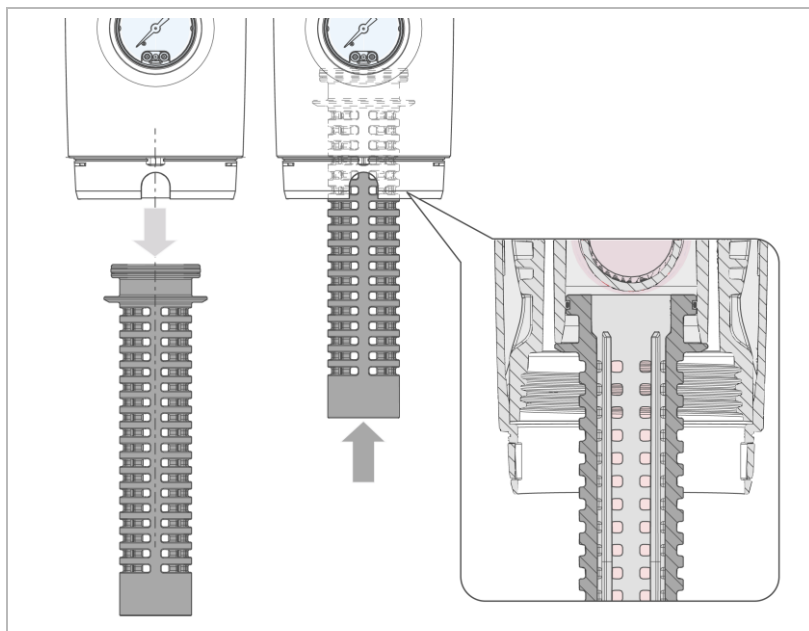
- b Sprawdzić powierzchnie uszczelniające i o-ring obudowy filtra pod kątem czystości.
- c W razie potrzeby wymienić o-ring obudowy filtra.

8.4.1.4 Czyszczenie tkaniny nośnej



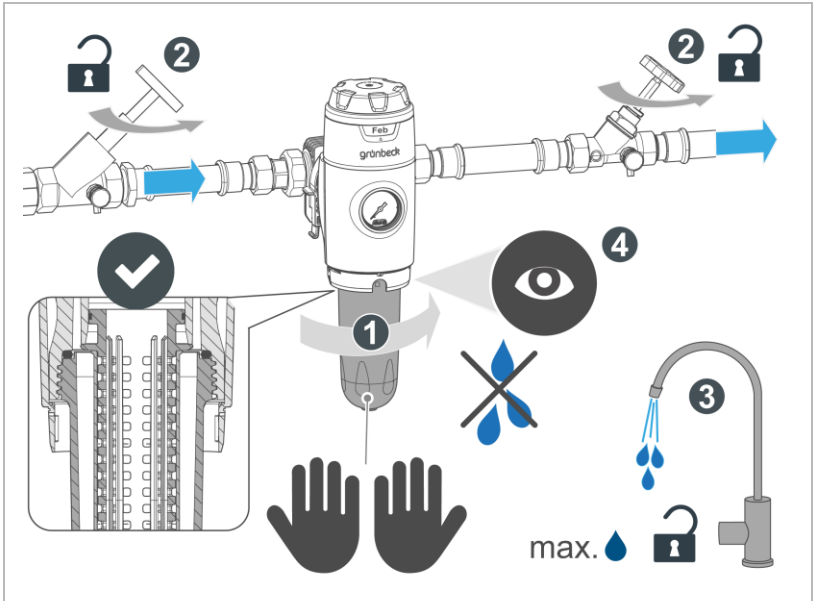
Do czyszczenia tkaniny nośnej nie używać środków czyszczących.

- Jeśli tkanina nośna jest bardzo zabrudzona, należy ją wyczyścić.



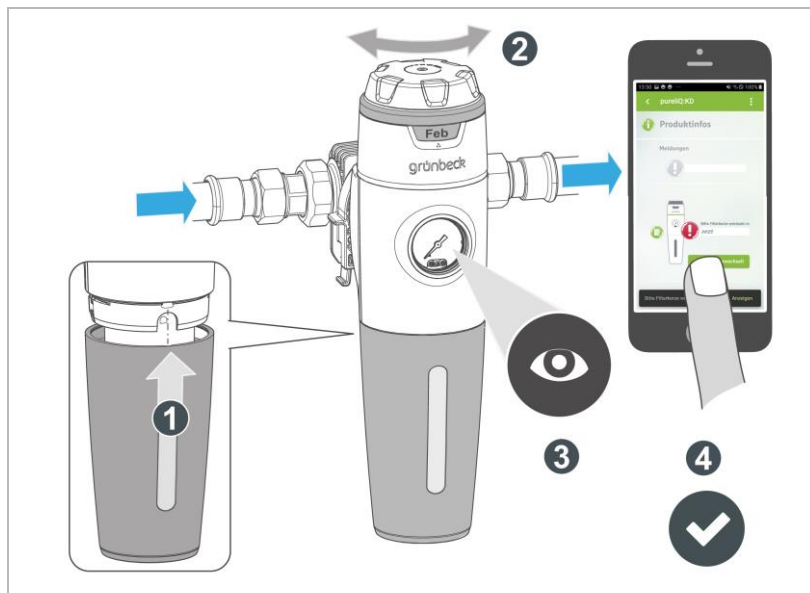
1. Pociągnąć tkaninę nośną w dół.
2. Przepłukać tkaninę nośną wodą.
3. Włożyć tkaninę nośną do głowicy filtra do oporu.

8.4.1.5 Sprawdzenie szczelności



1. Sprawdzić, czy obudowa filtra jest wkręcona do oporu w głowicę filtra.
2. Otworzyć zawory odcinające przed i za filtrem.
3. Całkowicie otworzyć punkty poboru wody (wytworzyć maksymalny przepływ).
4. Sprawdzić szczelność filtra.

8.4.1.6 Mocowanie osłony obudowy filtra



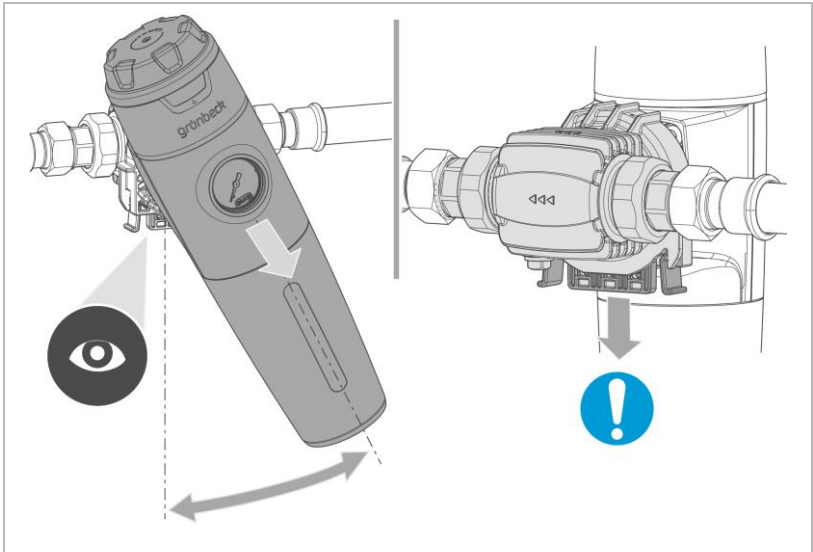
1. Założyć osłonę obudowy filtra z okienkiem wizyjnym skierowanym do przodu.
 - a Wsunąć osłonę obudowy filtra do góry, zwracając uwagę na nacięcie.
2. Sprawdzić ciśnienie wody dla modelu pureliQ:KDX:
 - a Całkowicie otworzyć punkt poboru wody i na manometrze odczytać ciśnienie przepływu.
 - b Zamknąć punkt poboru wody i na manometrze odczytać ciśnienie spoczynkowe (przy przepływie zerowym).
 - c W razie potrzeby wyregulować ciśnienie.
3. Ustawić termin następnej konserwacji (patrz rozdział 6.2).
4. W przypadku zarejestrowania potwierdzić wymianę świecy filtracyjnej w aplikacji Grünbeck myProduct.

8.4.2 Konserwacja co rok



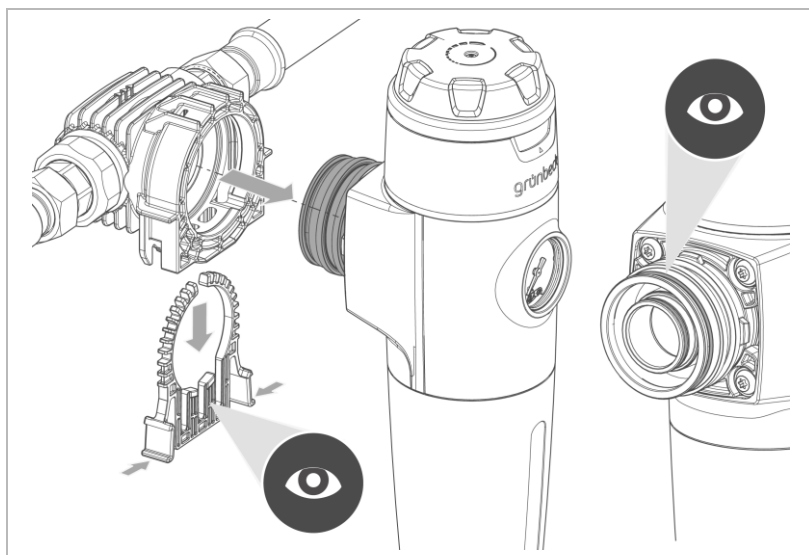
Poniższe czynności mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika.

W przypadku stwierdzenia nieszczelności lub wadliwego działania należy oprócz przeprowadzanej co pół roku konserwacji przeprowadzić kontrolę pod kątem zużycia:



1. Sprawdzić należyte osadzenie filtra na module bazowym cliQlock.
 - a Wyciągnąć filtr i obrócić go.
 - » Filtr nie może odłączyć się od modułu bazowego cliQlock.
 - » Miejsce połączenia nie może być nieszczelne.
2. Pociągnąć za klamrę cliQlock bez jej odblokowywania.
 - » Klamra cliQlock nie może się poluzować.

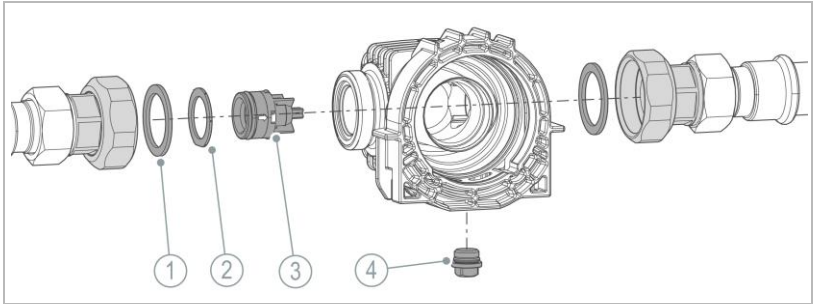
- ▶ Jeśli miejsce połączenia jest nieszczelne, wykonać następujące czynności.



Rura wodociągowa i filtr muszą być pozbawione ciśnienia.

- ▶ Upewnić się, że zawory odcinające przed i za produktem są zamknięte.

3. Odłączyć filtr od modułu bazowego cliQlock.
 - a Wyciągnąć klamrę cliQlock.
 - b Ostrożnie wyciągnąć filtr.
4. Sprawdzić zużycie o-ringów na złączu wtykowym.
5. Sprawdzić klamrę cliQlock i moduł bazowy cliQlock pod kątem pęknięć i deformacji.



Oznaczenie	Oznaczenie
1 Płaskie uszczelki złącza gwintowanego do wodomierza	3 Zawór zwrotny
2 Uszczelka zaworu zwrotnego	4 Zaślepka z o-ringiem do zaworu dozującego

6. W razie potrzeby zdemontować moduł bazowy cliQlock i sprawdzić, czy uszczelki złączy gwintowanych do wodomierza nie są zużyte.
7. Sprawdzić zawór zwrotny pod kątem zużycia.
8. Sprawdzić zaślepkę z o-ringiem pod kątem zużycia.
9. Wymienić zużyte części.
10. Zamontować filtr i ponownie uruchomić instalację (patrz rozdział 6).

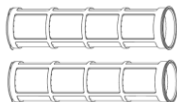
8.5 Materiał eksploatacyjny

WSKAZÓWKA

Nie należy czyścić świecy filtracyjnej.

- Niebezpieczeństwo zanieczyszczeń higienicznych.
- ▶ Zutylizować zużytą świecę filtracyjną.

Przetestowane zgodnie z DVGW

Ilustracja	Produkt	Nr-katalogowy
	Świeca filtracyjna 100 µm (2 sztuki)	101 272e

Nieprzetestowane zgodnie z DVGW

Zgodnie z normą DIN EN 13443-1 świece filtracyjne o rozmiarach 5 µm, 20 µm i 50 µm nie są dopuszczone do instalacji wody pitnej.

Ilustracja	Produkt	Nr katalogowy
	Świeca filtracyjna 50 µm (2 sztuki)	103 068
	Świeca filtracyjna 20 µm (2 sztuki)	103 071
	Świeca filtracyjna 5 µm (2 sztuki)	103 081

8.6 Części zamienne

Przegląd części zamiennych można znaleźć w katalogu części zamiennych na stronie www.gruenbeck.com. Części zamienne można uzyskać u przedstawiciela firmy Grünbeck odpowiedzialnego za dany obszar.

8.7 Części ulegające zużyciu



Części ulegające zużyciu mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika.

Części ulegające zużyciu wyszczególniono poniżej:

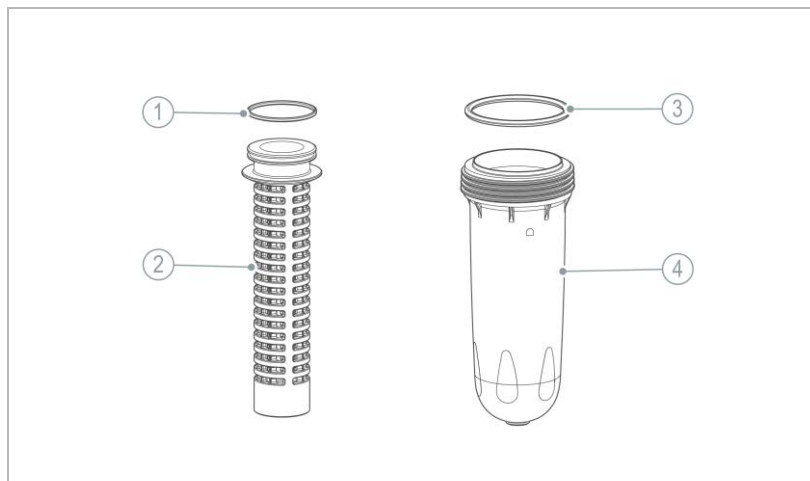
- Uszczelki (o-ringi)
(zestaw uszczelek do obudowy filtra i tkaniny nośnej, nr katalogowy 101625e)
- ▶ Jeśli uszczelki przeciekają, są uszkodzone lub zdeformowane, należy zlecić ich wymianę.

8.7.1 Zalecana częstotliwość wymiany

- 5 lat w przypadku tkaniny nośnej i uszczelek
- 10 lat w przypadku obudowy filtra
- ▶ Zlecić wymianę uszkodzonych lub zużytych części (patrz rozdział 8.8).

8.8 Zestawy serwisowe

8.8.1 Zestawy serwisowe dla modelu pureliQ:KX



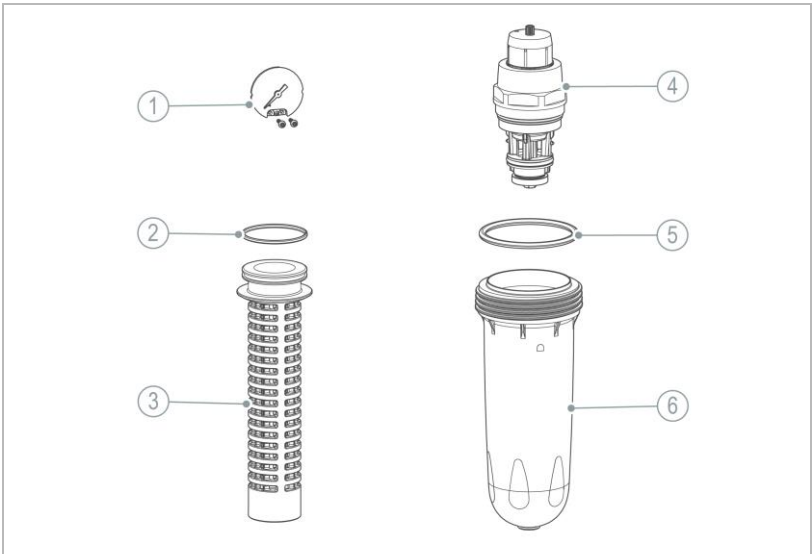
Oznaczenie	
1	O-ring tkaniny nośnej
2	Tkanina nośna

Oznaczenie	
3	O-ring obudowy filtra
4	Obudowa filtra

Oznaczenie	Elementy składowe	Nr katalogowy
Zestaw serwisowy I	- Zestaw uszczelkek - Tkanina nośna	101 671e
Zestaw serwisowy II	- Zestaw serwisowy I - Obudowa filtra	101 672e

Wymagane narzędzie	Nr katalogowy
Klucz taśmowy (do demontażu obudowy filtra)	105 805

8.8.2 Zestawy serwisowe dla modelu pureliQ:KDX



Oznaczenie	Oznaczenie
1 Manometr	4 Reduktor ciśnienia
2 O-ring tkaniny nośnej	5 O-ring obudowy filtra
3 Tkanina nośna	6 Obudowa filtra

Oznaczenie	Elementy składowe	Nr katalogowy
Zestaw serwisowy III	- Zestaw uszczelek - Tkanina nośna - Reduktor ciśnienia - Manometr	101 673e
Zestaw serwisowy IV	- Zestaw serwisowy I - Obudowa filtra	101 674e

Wymagane narzędzie	Nr katalogowy
Klucz taśmowy (do demontażu obudowy filtra)	105 805
Klucz nasadowy do rur (do wkładu do reduktora ciśnienia)	104 805

BA_100263037000_pl_025_pureliQ_KX-KDX

9 Usterka



OSTRZEŻENIE

Zanieczyszczona woda pitna z powodu stagnacji

- Choroby zakaźne
- Bezzwłocznie zlecić usunięcie usterek.

9.1 Obserwacje

Obserwacja	Objaśnienie	Pomoc
Ciśnienie wody w punkcie poboru jest zbyt niskie (zbyt duża strata ciśnienia)	Zawory odcinające nie są całkowicie otwarte	► Całkowicie otworzyć zawory odcinające
	Świeca filtracyjna jest zabrudzona	► Wymienić świecę filtracyjną
	Reduktor ciśnienia jest uszkodzony lub nieprawidłowo ustawiony	► Zlecić serwisowi sprawdzenie, ustawienie lub wymianę reduktora ciśnienia
Pogorszenie smaku przefiltrowanej wody	Zbyt długi przestój filtra	► Pobierać wodę przez kilka minut ► Wymienić świecę filtracyjną
Substancje stałe w przefiltrowanej wodzie	Za wysoki przepływ przez filtr	► Sprawdzić, czy tkanina nośna i świeca filtracyjna nie są uszkodzone lub nieszczelne.
	Świeca filtracyjna lub tkanina nośna uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane	► Sprawdzić montaż świecy filtracyjnej i tkaniny nośnej ► Podzespoły: Wymienić świecę filtracyjną, tkaninę nośną i uszczelki

Obserwacja	Objaśnienie	Pomoc
Strata wody w systemie (wyciek)	Wadliwe połączenie	▶ Sprawdzić o-ringi i uszczelki płaskie pod kątem deformacji lub zużycia ▶ Sprawdzić głowicę filtra pod kątem uszkodzeń ▶ Sprawdzić moduł bazowy cliQlock pod kątem uszkodzeń ▶ Zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi wymianę nieszczelnych podzespołów



Jeśli usterki nie da się usunąć, dalsze działania może podjąć serwis.

- ▶ Powiadomić serwis (dane kontaktowe – patrz wewnętrzna strona tytułowa).

10 Wycofanie z eksploatacji

Produktu nie trzeba wycofywać z eksploatacji.



W przypadku dłuższych nieobecności, np. urlopu, należy podjąć środki ostrożności w zakresie higieny zgodnie z VDI 3810-2 i VDI 6023-2 w celu utrzymania higieny wody pitnej po czasach przestoju.

10.1 Czasowy przestój

- ▶ Jeżeli instalacja wody pitnej nie była przez dłuższy czas używana, należy wykonać następujące czynności:

po przestoju $\leq$ 4 tygodnie

- ▶ Otworzyć punkt poboru wody i całkowicie przepłukać filtr oraz przewody wodociągowe.

po przestoju $>$ 4 tygodni

1. Wymienić świecę filtracyjną (patrz rozdział 8.4.1).
2. Otworzyć punkt poboru wody i całkowicie przepłukać filtr oraz przewody rurowe.

11 Demontaż i utylizacja

11.1 Demontaż

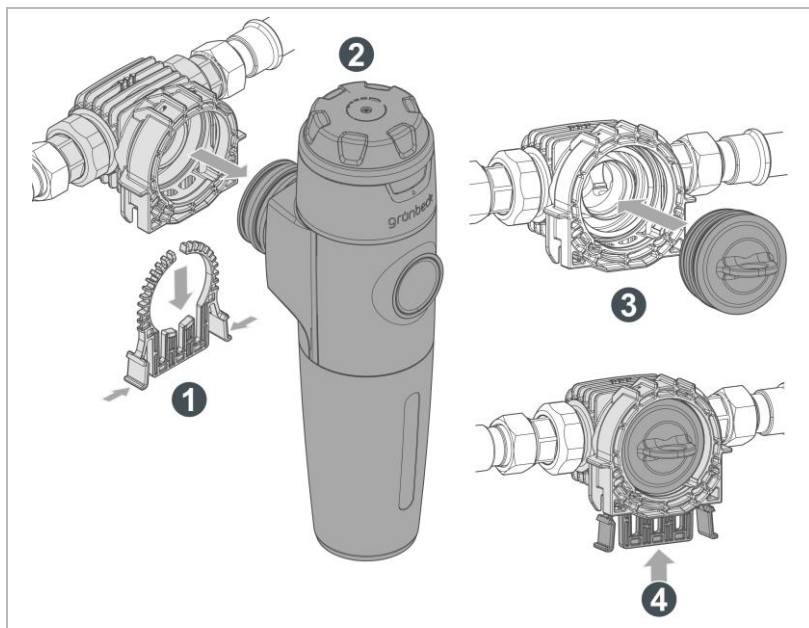


Opisane tutaj czynności stanowią ingerencję w Państwa instalację wody pitnej.

► Czynności te należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom.

1. Zamknąć zawór odcinający przed filtrem.
2. Otworzyć punktu poboru wody i odczekać kilka sekund.
 - » Zmniejszy się ciśnienie w produkcie i w sieci wodociągowej.
3. Zamknąć punkt poboru wody.
4. Zamknąć zawór odcinający za filtrem.
5. Zdemontować obudowę filtra i zebrać wyciekające resztki wody do pojemnika.

► Zdemontować filtr:



1. Wyciągnąć klamrę cliQlock.
 2. Wyciągnąć filtr z modułu bazowego cliQlock.
 3. Włożyć kołpak uszczelniający do modułu bazowego cliQlock.
 4. Zabezpieczyć kołpak uszczelniający klamrą cliQlock.
- » Filtr jest zdemontowany.

11.2 Utylizacja

- ▶ Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.

Opakowanie

- ▶ Usunąć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla środowiska z powodu nieprawidłowej utylizacji

- Materiały opakowaniowe są cennymi surowcami i w wielu przypadkach mogą być ponownie wykorzystane.
- Nieprawidłowa utylizacja może spowodować zagrożenie dla środowiska.
- ▶ Materiały opakowaniowe należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących lokalnie przepisów dotyczących utylizacji.
- ▶ W razie potrzeby należy zlecić utylizację specjalistycznej firmie.

Świeca filtracyjna

- ▶ Zużyta świecę filtracyjną należy wyrzucić do odpadów domowych.

Produkt



Jeśli na produkcie znajduje się ten symbol (przekreślony kosz na opady), oznacza to, że ten produkt lub jego elektryczne i elektroniczne podzespoły nie mogą być wyrzucane jako odpady domowe.

- ▶ Do utylizacji produktu należy wykorzystać dostępne punkty zbiórki.
- ▶ Jeśli w produkcie znajdują się baterie lub akumulatory, należy je wyjąć i zutylizować osobno.



Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można znaleźć na stronie www.gruenbeck.com.

Nota prawna

Dokumentacja techniczna

W przypadku pytań lub sugestii dotyczących niniejszej instrukcji eksploatacji prosimy o bezpośredni kontakt z działem dokumentacji technicznej w firmie Grünbeck.

E-mail: dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt; Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Więcej informacji na stronie
www.gruenbeck.com